

vister
E. 2
nmech.
sch.
f 2

nAng.
2
2
L. M. das
unshist.
nAng.

2
2
3
Ing.
rechts:
Woh.
e Stadt
weg 10

Wwe.
tr. 2
mtn.
ferr.
E.
chart 2
finna
das
mAng.

ng. 2
estadt
ng. 2
fm. 2
l.
n.R. 2
r. Ing. 2

Firm.
J.
Nll 2
ob. Fa.
Buchhalt.
ksw.
de

tor 2
anis.
Diakon.

ing an die
g. Auf d.
s ist eine

rd.
ittel.
2 La. 1
links:

u. Mil.
Raumpfl.
E.
Tel.
Miteign.

u. Miteign.
a. Mit.
ffb.
Landw.
H. Rentn

Ang.
1 Mit.
s.
u. Mit.
Arb.

rechts:
elm. u.
Rentn.
oss.
dr. A.

cht.

34 + Ehrhardt, Wwe.,
Klara 2
36 + Hirsch, Walt.,
StaAng.
Aue, Franz, Maur.
Steffens, Hannalore
38 + Kröger, Wilh. u. Mit.
eign., das
Kröger, Wilh., Maschb.
Tautenhahn, Arb.
40 + Arp, Max u. Miteign.,
das
Arp, Max, MontMstr. 2
42 + Frey, Wilhelm u. Mit.
eign., das
Wilhelm Frey,
Lektor-Fabr. 2
Prov. Wilh., Destill. 2
44 + Hansen, Erna,
WerkMstr.
Meinhold, G. Arb.
Lange Wwe., Betty
46 + Gähling, Heinrich u. Mit.
eign., das
Sahlhorn, Heinrich, Ang.
48 + Niemeier, E. u. Mitg.,
das
Niemeier, Erika, Pack.
50 + Braasch, O. u. Mitg.,
das
Braasch, O., KitzMedMstr.
52 + Petry, Emil u. Miteign.,
das
Petry, Emil, Desinfektor

Masenkamp

bisher Kleiner Sukweg (sog.)
benannt 1952 in Anlehnung
an die frühere Flurbezeichnung
„Auf den Masenkamp“.
Masse = Moorniederung.
Bz: Hmb-Nord, Ortsa: Fuhls-
büttel, Stl: Langenhorn
2 La. 1
Vom Sukweg links:
1-17 + Gemeinnütziges
Wohnungsunternehmen Neues
Hamburg G.m.b.H.,
Dalsberg-Nord 53
1 Blohm, K., SlaArb.
7 Kahl, W., Schloss.
11 Vetter, W., Maur.
15 Schönefeld, F., Kwf.
17 Jonatki, Wilh., Arb.
Vom Sukweg rechts:
2-20 + Dieselben wie 1-17
2 Scholze, Frau Helene,
Schneid.
4 Hartwig Wwe., Frieda
Hartwig, Gust., Kwf.
10 Göbel, W., Ing.
12 Niemann, O., Arb.
14 Mader, Edith
15 Lietzke, K., Schuhm.
20 Ulrich, G., Maur.

Masenkübel

Benannt 1956
in Anlehnung an die Straßen-
namen: Masen, Masenkamp,
Masenredder u. Masenstieg.
Bz: Hamburg-Nord, Ortsa:
Fuhlsbüttel, Stl: Langenhorn
2 La. 1
Vom Sukweg links:
1-13 + Gemeinn. Woh-
nungsunternehmen Neues
Hamburg G.m.b.H.,
Dalsberg Nord 53
1 Lembke, K.-H., Autoschl.
1a Stahmer, R., Schleif.
3 Böhlen, W., v. BurAng.
7 Müller, Hermann, Kfm.
9 Fischer, J., BurAng.
11 Unger, Georg,
Autoschl.
13 Bahr, O., Arb.
Vom Sukweg rechts:
2 + Kawohl, G., Erben das.
Kawohl, Gertrude
6 + Hatje, H., Arb.
14 + Sippel, Chr.
16 + Stahmer, H., Maschb.

Masenredder

Benannt nach einer früheren
Flurbezeichnung.
„Masse“ = eine Moor-
niederung, Redder ist der von
Knicks gesäumte Feldweg.
Bz: Hmb-Nord
Ortsa: Fuhlsbüttel,
Stl: Langenhorn 2 La. 1
Vom Sukweg links:
1 + Dencker, E., Arb.
3 + Kruber, Wwe., A.
5 + Hencke, W., Prok.
7 + Hintz, Frau A.-M., das.
Hintz, Herb., Elektr. 2
9 + Goerke, Frau Bertha
11 + Lehnhoff, Erna
Reinhard, C., Gleiswerk.

Vom Sukweg rechts:
10 + Wabsner, GartMstr.
12 + Franz, Peter, ZimMstr.
14 + Burmeister Wwe., Bertha
16 + Deu, Rud., Ang.
Trilloke, Käthe, Kuchfille

Masenstieg

Benannt in Anschluß an den
Namen der Straße Masen.
Bz: Hmb-Nord,
Ortsa: Fuhlsbüttel,
Stl: Langenhorn 2 La. 1
Vom Masen rechts:
2 + Neuse sen., Adolf, Arb.
Neuse jun., Adolf, Maur.
4 + Balhorn, Karl, Kwf.
Meyer, Eduard, Exped.
6 + Schiefer, Wwe., Gertr./2
Schiefer, Berth., Ing.
8 + Rosenbrock, Paul, Gähling,
Klart, Ingr., MetArb.
10 + Lehmann, Wilh., Pens.
Meyer, Walter-A., Vertr.
12 + Hatje, G. u. Mitg., das.
Hatje, Grete
Behrens, Rud., Rentn.
14 + (Strahl, Adolf Erben)
Klein, Irmin, Arb.
16 + Leeding Wwe., Mathilde
Petry, Emil, Desinfektor

Massower Weg

Ben. 1961 in Erweiterung der
Motivgruppe „pommerische
Ordnungen“.
Bz: Wandsbek, Ortsa: Rahl-
stedt, Stl: Rahlstedt 2 Rahl-
stedt
zweigt ab von Stoppelfeld
3 + Möller, Aug., Betonarb.
5 + Jakob, Gerh., Einzhändl.
7 + Guedike, Alfr., KfmAng.
12 + Meyer, Emil, Bauing.

Maßholderweg

bisher Brombeerweg
(Benannt 1949)
Maßholder = Feldhorn
Bz: Altona
Ortsa: Blankenese,
Ortsd: Sülldorf-Isenbrook,
Stl: Sülldorf 2 Bk.
Vom Sülldorf-Heideweg links:
3-11 + Bauverein d. Elb-
gemeinden e.G.m.b.H.,
Georg-Bonne-Str. 62
3 Jacobi, Herb., Maschb.
Stauch, Margot, Verk.
5 Ostmeier, A., Stellagenb.
7 Lotze, N., Schneid.
9 Schütz, Elisabeth, Rentn.
9 Kindshub, P., Kranf.
11 Schuidt, R., Feuerw.
Vom Sülldorf-Heideweg
rechts:
2-14 + Bauverein der Elb-
gemeinden e.G.m.b.H.,
Georg-Bonne-Str. 62
2 Chmielewski, Amanda,
Arb.
4 Koschütz, G., Werkzgm.
6 Mamer, G., Schiffbild. 2
8 Finkenwerder, A., Maschb.
9 Groppe Wwe., L.
12 Schwabe, Heinr.,
KessSchm.
14 Adam, W., PolBeamt.

Masurenweg

Nach der Landschaft
in Ostpreußen
Bz: Hmb-Mitte,
Ortsa: Billstedt,
Stl: Billstedt 2 Bst. 1
Planskizze Schiltebeker Weg
Vom Gohäer Weg links:
1 + Förter, L., TheatMstr.
2 + Heitmann, M., Tischl.
3 + Drogenmüller, W., Ing.
Meier, Alb., Elektr.
Mittelstadt, Käthe, Verk.
4 + Brozi, J., Arb.
Brozi, B., Maur.
5 + Sass, W.
6 + Peill, E., Autoschl.
7 + Rybacki, F., Postbeamt.
Feidhunder, Ursula,
DamSchneid.
Htts, Rabe, Gertrud, Kont.
8 + Stejskal, J. u. M.
Hussarts, das.
Stejskal, J., BetonPol.
Hawlena, F., Bote
Hussarts, P., Pflanz.
9 + Mittelstadt, Otto,
Adr. das.
10 + Janaszak, H., Adr.das.
Janaszak, F.,
Kupferschmied
Karstens, Hans, PolBeamt.
11 + Parusel, Frau Ing.,
das.
Parusel, W., Schachmstr.
Gaworski, Ant., LagArb.
Froschau, Rud.

13 + Rybacki, St., Maur.
Dudak, Anton
15 + Baur, Marie, Rentn.
Hille Wwe., Anna
21 + Wegewitz, Ingrid,
Schmied
Clausen, Berth.
Prätzlich, Herb., Schmied
Glahn, Nikol v., Kartoffl.
Großhdt. 2

Mathildenstraße

Ben. 1865 nach einer Ver-
wandten des Grundeigen-
tumers E. Bubbe
Bz: Hmb-Mitte,
Ortsd: St. Pauli
Stl: St. Pauli 2 B 6
Planskizze Marktstraße
Von der Glashüttenstraße
rechts:
1 + (Fiedemann, Wwe., A.)
Mettun, G., Schneid. E
Lenke, Wwe., F. I
Popall, K., Gerüstbauer I
Bar, Erna,
Steuerbevollm. II
Bar, F., KfmAng. II
Cohen, Pauline III
Untenberger, G., Bote
3 + Peters, A., Verw.)
Untenberger Wwe., F. OE
Untenberger, Horst 2 OE
Diener Wwe., M. OE
Blümel, K.,
StadReferend. OE
Grün, H., Mal. 2 I
Röhner, C., Mal. I
Ebert, Ernst, Grav.
Bulmann, Clara, KfmAng. II
Möller, A., PolBeamt. III
Frohlich, Th., Tischl. III

5 + Alberti, Frau H.,
Papenfelder Str. 8a
Macke, A., HbAng.
Hartz, E., Eisenbahner I
Baumböler, W., Kfm. I
Tonagel, M., KessSchm.
Bollmer, J., Rentn. II
Schmidtke, M., GartArb. II
Kaufmann, Frau D.
Hübner, K., Gipser
Boyer, Hbe, Pens. 2 III
Lianecke, H., Schneid.
Klingbeil, Christa, Arb.
Hinst, R. IV
Schmidt, E., PolBeamt. IV
7 + (Krause, Frau E. B.)
Naujock, Alb. E
Paumet, K., Rentn.
Bund, K., Kwf. OE
Leverenz, H., Kwf. I
Wilck, Friedr., Schuhm. II
Chren, Emmy von, Kass. II
Schönherr, A., Lagfltr.
Reimer, Melita, Rentn.
Fischer, Carl, Schlacht.
Piek, Heim., Arb. K
9 + Harbeck, Frau Th.,
Schroderstr. 25
Schacht, Auguste,
Raumpfl. I
Reichow, H., Arb.
Kurzwaga, G., Kwf. E
Gaulker, Gertr. OE
Resow Wwe., Gertr.
Schmippelpennig, C.,
VerwArb. II
Meier, Gust., Kwf.
Rudolph, G., Rentn.
Kröger, Hinr., KfmAng.
Spragbrunn, A., Rentn. K

11 Platz:
+ Dieselbe
Schmidt, W. Rentn. 2
Schmidt, Henriette I
Werth jun., H., Elektr.
van d. Slagt, Marianne,
PostArb. II
Stumpf, Hugo,
FlugMed. III
Kock, Manfr., Kwf. III
Kielmann, A., Maur. III
13 + Dieselbe
Stemmer, Regina, Stew. E
Uhde, Heinr., KfmAng. I
Schumann, Ursula,
Raumpfl. E
Hasse, W., Arb.
Hempel, H., Schlacht. II
Keller, W., Zim. II
Urban, Fanny, Rentn. III
Schönhuber, W., Vollzugs-
Beamt. III
Kaphengst, J., Rentn. K
17 + Gloyer, J. P. W. u.
Miteign., Adr. Lipp-
mannstr. 16
Schlichting, Wwe., Bertha I
Denker, Louise I
Timm, Karin, Fris. II
Breh Wwe., E.
Griem, Joachim,
ElektrMstr.
Zöllner, Willi, Schloss.
Mittag, H., Kfm. 2

Von der Glashüttenstraße
links:
2 + Augustinski, Frau W.,
Glashüttenstr. 3
Schäfer, Erica, Rentn. OE
Schroder, H., LagArb.
Weinreich, Elise, Rentn. I
Wiesner, Karl, Schloss. I
Bröhan, Joh., Zim. II
Heimerdinger, Elfriede II
Abratzky, A., Werkstr. III
Schwarz, A., HbArb. III
Fenz, Franz, Mus. 2 IV
Stubbe, W., Kwf.
Martini, R., Kelln. IV
+ Fust, Frau Emmi.
Verw.: Arthur Reimers,
Steind. 105 2 24 37 95
Blumenhdt, Rita 2 OE
Brünig, A., PostAng. OE
Schmippelpennig, L. Bauarb. I
Schouermann, Sophie
Simon, H., JustAng. II
Klapp, Ottilie III
+ (Schäfer, H.)
Klapp, Adolf, Ad. E
Ott, W., Schlacht. E
Stein, F. W. R., 2 I
Gessel, J. I
Martini, R., Kwf. I
Wohlers, F. II
Becker, Elfriede III
Itzek, K., Stry. Kl
+ Kahlm, W.
Lauterbachstraße 3
Peleikis, Kl., Festmacher I
Schlogers, Elfriede, Arb.
Vollmeier, Elise, Rentn. OE
von d. Lecke, F.-O.
Meyer, Louis, Dreh. III

10 + Derselbe
Thessen, C.
Schädlingsbek.
Warnecke Wwe., E., Rtn. OE
Conrad, P., Kwf. OE
Selling, Nadl., Laborat.
Pohl, Katharina I
Blenn, Bernh., Maschb. I
Hempel, R., Schneid. 2 II
Schult, F., Arb.
Müncke Wwe., A., Rentn. III
Hartmann, J., Klavierb. III
Herberts Wwe., Joh.
Raumpfl. K
Hollstein, W., Klempn. K

12 + Derselbe
Jacks, Alb., Wkzgmach. OE
Harder, K.
GrünWdtr. OE
Wibben, L., Mal. OE
Bolt, H., Arb. I
Heins, Hans, Bauarb. II
Delfs, Heinr., Dreh. II
Dyner, K., Pflanz. II
Tobias Wwe., A., Rentn. III
Lotter, E., KfmAng. III
Krüger, Karl, Tischl. K
14 Dittmer, E., Schloss. E
Hartmann, H., Chem. E
Remm, A., PolBeamt. I
Dietz, Ch., Artist.
Kraus, H., Kelln. II
Schulz, P., KfzSchloss. II
Otto, M., PolBeamt. III
Vorbeck, H., Wäch. III
Buttgereite, Magdalena,
Verk. IV
Mackwey-Campus, C.,
Artist 2

Vom Krönenberg abzweigend
1 + Miebs, Willy,
Maschb.
Unfrau, Martha
2 + Müller, Helm.,
Reglerwart.
Berger, Heinr., Schiffsing.
3 + Schneider, Karl-H.,
Schloss.
4 + (Palle, Paul)
5 + Müsigg, Walt., Gebr.,
Graph.
6 + Jacob, Günth., Elektr.
7 + Jacob, Karl-H., Ing.
8 + Eckhard, Erna
9 + Otte, Helm.,
RegObtspn.
10 + von der Lieth, K.
KfmAng. 2
11 + Kröger, Hans-J.,
KfmAng.
12 + Pokorny, Rud.
13 + Busse, G., Maschb.
14 + Handrock, Kurt

Mattenholstieg

Ben. 1958 nach einem
Marmstorfer Bauernhof
Bz: Harburg, Ortsd:
Marmstorf, Stl: Marmstorf
2 Harburg I
Vom Krönenberg abzweigend
1 + Miebs, Willy,
Maschb.
Unfrau, Martha
2 + Müller, Helm.,
Reglerwart.
Berger, Heinr., Schiffsing.
3 + Schneider, Karl-H.,
Schloss.
4 + (Palle, Paul)
5 + Müsigg, Walt., Gebr.,
Graph.
6 + Jacob, Günth., Elektr.
7 + Jacob, Karl-H., Ing.
8 + Eckhard, Erna
9 + Otte, Helm.,
RegObtspn.
10 + von der Lieth, K.
KfmAng. 2
11 + Kröger, Hans-J.,
KfmAng.
12 + Pokorny, Rud.
13 + Busse, G., Maschb.
14 + Handrock, Kurt

Mattenwiete

Die Mattenwiete führte nach
den Wiesen im Brook. Sie
hatte früher verschiedene Be-
zeichnungen: 1299 Salighen-
wiete, seit 1352 dann Haar-
twiete oder Mattenwiete.
Alle Bezeichnungen weisen auf
Sumpf und nasse Wiesen hin.
Salighen ist wortverwandt mit
sal, sol, suhle = Niederung
mit stehendem Wasser; Haar
bedeutet ebenfalls Sumpf
(siehe Harburg); Matten ist
hergeleitet von Made =
Sumpfwiese.

Bz: Hmb-Mitte
Stl: Hmb-Alstedt 2 11
Siehe Plan der Innenstadt
Von der Katharinenstr. links:
1 + Eggert + Voss,
Graumannsweg 15
Deutsche Olivetti Büro-
maschinen A.G. Fikt./M.
(Verk. Büro Hamb.) 2
Exher, Wvss G.m.b.H. Lin-
da-Bodacs.
(Büro Hamb.) 2
Dr. jur. Gerhard Wolff,
VersMakl. 2
Hüttner + Co.,
VersGen Agtr. 2
Heinrich Stacke,
Vers. 2
Oscar Graumann,
VerschAgent. 2
Freytag + Petersen, Fein-
papier-Großhdt. 2
Wilhelm F. F. Schade
VersMakl. 2
Dierke + Cons.,
Ewerfaherei 2
Marina Mercante Nica-
raquense (Mamecine Line)
G.m.b.H. 2
Aachen-Leipzig Vers.
A.-G. (Bez.Dir. Hamburg)
2
Heinrich, A. Kroll, Carl,
Stellng. Nadl., Laborat.
App. 2
Fritz Kallipke-Technisches
Büro, Schiffsmasch. 2
Gebrüder Yaghoubi,
Orient-Toppie
Imp. 2
Kommanditgesellschaft
Marine Service GmbH.
& Co.
Tilangesellschaft m.b.H.,
Ntl., Chem.Indust.
2
Marine Service GmbH.,
Schiffsmacl. 2
Stephan Ketels G.m.b.H.
Verk.-Büro Hamb. 2
Behrens u. Becker,
Buchbinderei 2
Jurgut, W., Steuerber.
2
Gerd Kopf, Werkzeugma-
schin. 2
Grüneberg, E. HsMstr.
2
Euromuschel GmbH.,
Muschelkultur
Kontinent-Israel-Linie
GmbH. Reeder. 2
Rammidienst, GmbH.
Experta Gesellschaft für
Industrieberatung m.b.H.
2 + Gesamthafenbetriebs-
Gesellschaft m.b.H. 2
Hafenschiffahrtsverband
Hamb. e.V. 2
Tumforde, Hellmuth,
Hansmstr. IV
Rogozinski, Carl,
Kapt. 2 V

5 + Hinrichsen, Wwe., Chr.,
Marga Sassmannshausen
u. Hedw. Schenk,
Adr. das.
Deutsche Bank A.G.
(Zweigst.) 2
Rohan, Rohstoff-Handels-
gesellschaft Schenk &
Sassmannshausen K.G.,
ImpExp. 2
Sassmannshausen, G. Dr.,
Rechtsanw. 2
Claus Hinrichsen K.G.
Bauntern. 2
Willy Hinrichsen G.m.b.H.
Makler
Hans Krüger G.m.b.H.,
Reederei 2
HWC Hamburgische Waren-
handelses. m.b.H., techn.
Industrie-Erzeug.-Groß-
hdt. 2
Schmidt, Wilh., IngBüro.
2
Reederei Willy H.
Schlieker & Co. 2
Robert Bornholzen
Reederei 2
F. Osterwisch & Co.,
Reederei
Peter Dohle, Schiffsmacl. 2

2 + Augustinski, Frau W.,
Glashüttenstr. 3
Schäfer, Erica, Rentn. OE
Schroder, H., LagArb.
Weinreich, Elise, Rentn. I
Wiesner, Karl, Schloss. I
Bröhan, Joh., Zim. II
Heimerdinger, Elfriede II
Abratzky, A., Werkstr. III
Schwarz, A., HbArb. III
Fenz, Franz, Mus. 2 IV
Stubbe, W., Kwf.
Martini, R., Kelln. IV
+ Fust, Frau Emmi.
Verw.: Arthur Reimers,
Steind. 105 2 24 37 95
Blumenhdt, Rita 2 OE
Brünig, A., PostAng. OE
Schmippelpennig, L. Bauarb. I
Schouermann, Sophie
Simon, H., JustAng. II
Klapp, Ottilie III
+ (Schäfer, H.)
Klapp, Adolf, Ad. E
Ott, W., Schlacht. E
Stein, F. W. R., 2 I
Gessel, J. I
Martini, R., Kwf. I
Wohlers, F. II
Becker, Elfriede III
Itzek, K., Stry. Kl
+ Kahlm, W.
Lauterbachstraße 3
Peleikis, Kl., Festmacher I
Schlogers, Elfriede, Arb.
Vollmeier, Elise, Rentn. OE
von d. Lecke, F.-O.
Meyer, Louis, Dreh. III

10 + Derselbe
Thessen, C.
Schädlingsbek.
Warnecke Wwe., E., Rtn. OE
Conrad, P., Kwf. OE
Selling, Nadl., Laborat.
Pohl, Katharina I
Blenn, Bernh., Maschb. I
Hempel, R., Schneid. 2 II
Schult, F., Arb.
Müncke Wwe., A., Rentn. III
Hartmann, J., Klavierb. III
Herberts Wwe., Joh.
Raumpfl. K
Hollstein, W., Klempn. K
12 + Derselbe
Jacks, Alb., Wkzgmach. OE
Harder, K.
GrünWdtr. OE
Wibben, L., Mal. OE
Bolt, H., Arb. I
Heins, Hans, Bauarb. II
Delfs, Heinr., Dreh. II
Dyner, K., Pflanz. II
Tobias Wwe., A., Rentn. III
Lotter, E., KfmAng. III
Krüger, Karl, Tischl. K
14 Dittmer, E., Schloss. E
Hartmann, H., Chem. E
Remm, A., PolBeamt. I
Dietz, Ch., Artist.
Kraus, H., Kelln. II
Schulz, P., KfzSchloss. II
Otto, M., PolBeamt. III
Vorbeck, H., Wäch. III
Buttgereite, Magdalena,
Verk. IV
Mackwey-Campus, C.,
Artist 2